

Archives KikericsMusique et danse

- Lettres d'infos et Archives - Archives actions -



Histoire de l'espoir d'un groupe d'enfants devenus de jeunes adultes de 2 villages de Transylvanie : Purcareni et Zizin

LEUR ACTUALITE

[[Automne 05- Hiver 06]]

Les Kikerics essaient de se prendre en charge eux-mêmes, leur voyage en France a marqué la fin d'une époque. **Le séjour à Louhossoa au Pays Basque** fut bien sympa et agréable, séduisant même et enrichissant. Que nos amis basques en soient remerciés ! Nous recevrons leurs danseurs du groupe **POLLIKI TALDEA** avec joie au cours de l'été 2006 ! Les Kikerics se confrontent maintenant à la réalité des décisions à prendre, de l'auto-discipline, nous suivons cette expérience avec intérêt, l'avenir proche nous dira si les graines étaient vraiment prêtes à se prendre en main et à grandir par elles-mêmes....

[[AOÛT 2005]]

[*Après avoir travaillé assidûment pendant toute l'année scolaire, réussi leur bac pour ceux qui le passaient, étudié le français, et surtout répété leurs danses avec leurs professeurs, les danseurs professionnels LASZLÓ Zsolt et Ildikó (souvent accompagnés d'un futur danseur très intéressé, leur fils de 7 mois Szabolcs), les Kikerics ont pris la route.

Sous la houlette de leur coach, MÁTYÁS Vilmika , ils sont repartis vers la France début août avec leur nouveau spectacle « CHAPEAU BAS à FEKETETÓ » qu'ils ont présenté à RUMILLY en Hte Savoie puis au *Vieux Boucau* au Pays Basque. Enfin la dernière semaine, ils étaient à LOUHOSSOA pour un échange approfondi avec la troupe des danseurs basques du village « Polliki Taldea » à propos des jeunes et de l'Europe, du problème des minorités et sans oublier les particularités de leurs danses et de leurs langues si étranges et qui viennent de si loin. Ce temps précieux, entrecoupé de bains dans l'océan jamais vu a été couronné par la renommée fête du village le 15 août.

*Cette semaine d'échange à Louhossoa s'est faite grâce au soutien de la Communauté Européenne. Son contenu ne reflète pas obligatoirement la position de la C.E. ou celle de l'Agence Nationale pour le soutien des Initiatives des Jeunes (ANSIT) et n'implique aucune responsabilité de leur part." (note obligatoire demandée par la Communauté Européenne) **

[*Leur nouveau spectacle « CHAPEAU BAS à Feketetó » :*]

Feketetó est village de Transylvanie, de la région de Kalotaszeg - au nord-ouest de la Roumanie-, une des régions-phare du patrimoine hongrois.

Dans ce village, on organise tous les ans une foire de plusieurs jours où se rassemblent non seulement les vendeurs et les acheteurs d'artisanat, mais aussi tous ceux qui sont fascinés par le patrimoine magyar, par l'ambiance qui règne

dans cet endroit pendant ces quelques jours et par tous les objets vendus ici qui, parmi d'autres, gardent notre mémoire historique et culturelle. On retrouve donc à Feketetó des gens de tous les coins de la Transylvanie avec leurs costumes, leurs poteries, leurs tissages, leurs vanneries, leurs instruments de musique et leur enthousiasme, leur envie de découvrir et d'acquérir tous ces trésors pour les préserver.

Une chorégraphie de 45 minutes de danses et de chants, une histoire : celle de jeunes qui tiennent à leur héritage culturel, dans ce monde moderne mouvementé où nombreux sont ceux qui cherchent à être identiques à l'autre de peur d'être différents et rejetés, et pour cela, se sépare de tout ce qui est considéré comme vieux et démodé. C'est aussi l'histoire des objets et de leur rôle dans les danses traditionnelles hongroises, tout ceci accompagné d'un clin d'oeil sur la relation homme/femme.

Lors de ces moments, par leurs danses spectaculaires et dynamiques, les Kikerics vous inviteront à vous immerger dans l'ambiance magyare et à découvrir un brin de la culture de leur Transylvanie dont ils essaient d'être les dignes messagers.

LEUR HISTOIRE 1999-2004

[« Danse d'un bout à l'autre de l'Europe ! »]



C'est en février 1999 que l'histoire commence dans une salle de classe qui garde encore les marques du communisme : vieux bancs, vieilles images, murs repeints il y a quelques bonnes années. Ambiance pas vraiment propice pour faire surgir des idées et avoir envie de changement...

L'envie est pourtant là, au fond de soi et il est besoin juste de quelques sourires pour la faire remonter ... et des sourires, il y en a. Ils sont pleins de vie, de rêves, d'envies, ces enfants de 10-14 ans qui attendent un petit rayon de soleil pour sortir du morne quotidien.



Aller à l'école, étudier, nourrir les animaux, faire les foin, ramasser les pommes de terre, ils y sont habitués et ils aiment bien, mais cela ne leur suffit plus. Alors l'idée d'apprendre des danses traditionnelles ne leur déplait pas,

quoique ce ne soit pas « moderne ». Mais puisque leur professeur ne connaît pas de danses modernes, ils viennent voir à quoi ressemblent les danses dont elle leur parle avec tant de passion.

D'abord des petits pas à droite et à gauche, quelques chansons qui donnent envie, des cours de temps en temps, quand ils n'ont rien d'autre à faire et petit à petit ça devient régulier et ça commence à prendre forme.

« On n'aurait jamais pensé que cela serait aussi bien »

« **Quand vous nous avez proposé de venir danser, je n'avais aucune envie d'apprendre des danses traditionnelles, mais maintenant je ne pourrais plus m'en passer** », résonnent des petites voix en guise de confession après un spectacle réussi ou des bons moments passés ensemble.



Le groupe « Kikerics » - « Colchique », en français - naît vraiment au mois de mai de l'année 99.

Des costumes loués au départ, quelques danses sur scène pour ouvrir un spectacle (histoire de faire savoir que l'on existe et que l'on travaille) et puis des spectacles indépendants, des tournées dans le pays, participations à différentes fêtes de villages et au festival international de musique en Maramures, le Maramuzical.

Ainsi peu à peu, grâce aux différentes activités organisées par le groupe de danse, nous avons acheté des costumes et une contrebasse, cela nous permet d'avoir maintenant trois instruments qui nous accompagnent pendant les

spectacles et aussi pendant nos répétitions hebdomadaires.



À côté de la danse, nous nous sommes lancés dans le théâtre pour pouvoir nous amuser encore plus et apprendre à s'exprimer librement et sans gêne. C'est ainsi que dans l'année 2001, nous avons présenté deux pièces : l'une en hongrois et l'autre en français, lors de la fête française organisée au village le 15 juillet. La danse et le théâtre sont les deux choses qui nous rassemblent, qui nous permettent de découvrir nos dons, d'avoir plus de confiance en soi, d'apprendre à vivre en groupe, d'apprendre à être attentif à l'autre, à le respecter dans sa différence, à communiquer, à échanger.

Non seulement nous, mais les parents aussi apprécient ces activités culturelles, car elles leur permettent de nous voir sous un autre angle. Ils se rendent compte que l'on peut faire cela pour faire plaisir et pour se faire plaisir. Les voyages dans les villages de Transylvanie et dans le Maramures nous ont permis de découvrir notre pays, ses régions qui nous étaient inconnues, de faire connaissance et d'échanger avec des gens différents de nous. Cela est indispensable pour notre croissance, notre ouverture d'esprit. Grâce à notre réussite sur scène, notre confiance grandit, non seulement en nous-mêmes, mais aussi dans nos valeurs culturelles, cela nous enlève notre timidité et nous met à l'aise avec les personnes que nous rencontrons. Ainsi, l'année 2001 a été pour nous une grande année, les spectacles même modestes auxquels nous avons participé, nous ont donné l'espoir de pouvoir évoluer, d'enrichir notre expérience.

Nos amis français sont venus nous encourager, nous aider et ont partagé avec nous leur expérience, en théâtre, musique et diverses animations.



Nous savons maintenant quelle richesse nous possédons et toutes les possibilités qui s'ouvrent à nous grâce à elle : c'est une grande aventure qui commence ! Grâce aux cours de français de l'école et aux différents contacts avec la France, nous commençons déjà à communiquer en français et nous apprécions beaucoup les visites des français, car en dehors du fait que nous pouvons assister à des spectacles de qualité en langue française, nous avons aussi l'occasion de communiquer avec des gens venus d'ailleurs, dans une autre langue. Le français est finalement devenu notre troisième langue, puisque nous parlons le roumain, le hongrois et que nous apprenons le français et aussi l'anglais.

[*Enfin, pendant l'hiver 2002, nous avons présenté un dossier au FIPC : le FONDS INTERNATIONAL POUR LA PROMOTION DE LA CULTURE DE L'UNESCO à PARIS.*]



Et nous avons eu l'honneur et la joie d'être sélectionnés !

L'UNESCO nous a ainsi alloué en juin 2002 une somme de 10 000 pour créer l'Ecole de Musique et de Danse Traditionnelle.

22 enfants de Zizin et Purcareni apprennent à jouer d'un instrument gratuitement dans leur propre village !

Ce projet crée aussi 3 postes de travail, apporte du matériel (instruments, caméra, sonorisation, costumes) et a permis de réaliser un camp d'été de danse.

Le groupe Kikerics fort maintenant de sa quarantaine de participants de 5 à 17 ans va continuer à se perfectionner en danse et en chant. Les 18 membres du groupe-locomotive travaillent dur pour se professionnaliser et préparer un voyage en France vers 2004/2005...

A suivre !...

Et justement en juillet 2004, voilà la suite des aventures de ceux que l'on appelle désormais « LES KIKERICS » :

[[POUR VOUS OU POUR VOS AMIS, LA ROUTE DES VACANCES VA PEUT-ETRE CROISER CELLE DU GROUPE DE DANSES TRADITIONNELLES « KIKERICS » « Colchiques » en langue magyare Si c'était le cas, c'est un spectacle a ne pas manquer !]]

Les 16 danseurs de Kikerics viennent des villages de ZIZIN et PURCARENI , près de BRASOV, au cœilig;ur des Carpates de TRANSYLVANIE : ils font partie de la minorité hongroise de Roumanie.

Leur spectacle « **L'Etoile du BERGER** » présente un conte original, rythmé par une chorégraphie de Vilma MATYAS.

Un spectacle de 1h30 de chant, de musique et de danses traditionnelles principalement hongroises, mais aussi roumaines et tsiganes d'une dizaine de régions avec leurs costumes spécifiques.

L'étoile du berger, la bonne étoile du personnage central, est un repère dans la culture hongroise. C'est elle qui guide le personnage dans sa découverte des régions et des cultures environnantes.

Le respect de la culture de l'autre, la tolérance et la bonne entente des différents groupes ethniques sont les thèmes majeurs du spectacle. Un hommage à la Transylvanie, terre de caractère, d'une beauté et d'une richesse culturelle exceptionnelles aux racines profondes et anciennes. Débordants d'énergie, ces jeunes et leurs musiciens vous donneront envie de danser vous aussi et d'en savoir plus sur eux après le spectacle.

Ils vous raconteront qu'ils font partie de l'association « Arbre de Joie - Copacul Bucuriei - Öromfa » et comment après 5 ans d'apprentissage, ils entament leur première tournée en Occident.

Ils vous présenteront aussi un peu d'artisanat de leur région. Faites-leur bon accueil, ils le méritent et vous le rendront bien !

Voici donc le calendrier de la tournée des « KIKERICS » :

- ▶ Lundi 26 juillet - STRASBOURG - Square Louise Weiss près quartier de la Petite France - 20h30 —

- ▶ Mardi 27 juillet - St FRANCOIS-LONGCHAMP (Savoie) - infos à l'Office du Tourisme-
- ▶ Vendredi 30 juillet St PIERRE d'ENTREMONT (Savoie) - Salle des Fêtes - 21h
- ▶ Samedi 31 juillet - La MOTTE en BAUGES (Savoie) - en extérieur, à côté Salle des Fêtes - 20h
- ▶ Lundi 2 août - Le GRAND-BORNAND (Haute-Savoie) - Salle des Fêtes - 21h
- ▶ Mardi 3 août - VEYRIER-DU-LAC (Haute-Savoie) - Salle des Fêtes - 20h30
- ▶ Mercredi 4 août - THONES (Haute-Savoie) - En extérieur, à côté salle des Fêtes - 18h
- ▶ Jeudi 5 août - YOLET (Cantal) - Salle des Fêtes - 19h
- ▶ Vendredi 6 août - St PAUL les LANDES (Cantal) - en extérieur, à côté salle des Fêtes - 19h
- ▶ Samedi 7 août - Hôtel des Chazes - St JACQUES-des-BLATS (Cantal) - au restaurant - 20h

Encore un mot, soyez généreux !

Le groupe ne reçoit aucune subvention sinon le prix des spectacles et les dons des adhérents d'Arbre de Joie... c'est un peu juste pour tout dire, un déplacement qui couvre 4600 kms n'est pas donné. En plus, ils sont jeunes, se donnent sans compter et donc, ils mangent comme 4 ! Vous imaginez la chose multipliée par une vingtaine d'ogres... et le mot « ogre » vient de « hongrois » justement !! ...

Le groupe a besoin de vos dons.

Puis en ce 17 août 2004, voici le reflet de ce voyage réussi grâce à vous, grâce à eux...

Bonjour, chers amis !

Voilà enfin un peu de temps pour pouvoir vous donner des nouvelles ; soyez gentils de nous excuser d'avoir tardé !

Nous sommes arrivés à Purcareni le 10 août à 6 heures du matin, après maintes aventures. Parmi les plus intéressantes : une panne de car le 9/08 à l'aube, à proximité de Budapest, réparation obligatoire en ville. Oubliant la fatigue, les Kikerics un peu endormis, il est vrai, mais jamais râleurs, se mettent donc en route à 7h du matin pour la visite de la capitale et découvrent avec joie cette magnifique ville que beaucoup n'avaient jamais eu l'occasion de voir. Le plus heureux de nous tous était **Csabi**, dont vous vous souvenez certainement, car depuis notre départ de Purcareni, il n'arrêtait pas de nous demander si on allait passer par le Lánchíd (Le Pont des Chaînes, un des ponts les plus célèbres de Budapest). Comme quoi, les rêves les plus fous (!) se réalisent...

Pendant ce temps **May** assurait la permanence au bureau et c'était bien nécessaire car les parents ne cessaient de téléphoner, de passer, de sangloter même par moment, se faisant du souci pour leurs petits chéris. Entre les coups de fil et les SMS venant du monde entier, la nuit de May fut très courte. Malgré sa fatigue elle nous a accueillis, avec tous les parents, les bras ouverts bien sûr.

Depuis ce moment historique, nous n'avons pas arrêté une minute ! Nous avons trouvé plein de prétextes pour continuer à être ensemble. Nous avons commencé, dès le soir de notre arrivée, par présenter le spectacle à Tarlungeni, chef-lieu de la commune, avec la présence des parents, de la famille et des amis, le soutien et les applaudissements du nouveau maire, hongrois, élu au mois de juin. J'en parle puisque c'est la première fois que la commune se manifeste et semble apprécier notre travail. Pour continuer, un anniversaire le lendemain, celui de Judit, et une « pizza-partie » le surlendemain dans la fameuse et toute neuve pizzeria de Zizin... eh oui, ça existe aussi !

Ce sont des moments de joie et d'occasion de parler du voyage, des souvenirs et faire des projets. Les jeunes sont

tous enchantés d'avoir eu la chance de visiter la France, découvrir son paysage, sa culture, ses habitants, ses plats. Ils ont beaucoup apprécié la propreté, les fleurs et l'accueil chaleureux.

Mais ce qu'ils ont le plus aimé, c'était **l'accueil dans des familles comme à Haguenau**, car cela leur a permis de pratiquer leur français ou du moins de communiquer d'une façon ou d'une autre. Ils considèrent, à raison, que c'est en passant quelques semaines dans la même famille qu'ils feraient le plus de progrès. Il y en a certains parmi eux qui en ont déjà fait, mais quoi qu'il en soit, ils ont tous envie de prendre des cours de conversation avec May qui leur a proposé de leur en donner gratuitement. Cette fois, ils ont tous compris l'utilité des langues étrangères et c'est déjà un grand pas en avant.

En vrac comme dans une « **liste à la Prévert** », en plus du logement chez l'habitant, nous avons bien apprécié aussi la salle de gym à **Veyrier-du-Lac**, le méga-repas irlandais de **Macha et Mircea Musset** à Menthon St Bernard, les éclairages, le camping et tout particulièrement l'accueil de **St Pierre d'Entremont**, le fameux barbecue **chez Solange à Ecole en Bauges**, l'accueil et la scène de **la Motte en Bauges**, l'appartement et le grand cœlog;ur de **Xavier** et les hôtels à **St François Longchamp**, la beauté des **Aravis**, du **Grand-Bornand** et le moelleux reblochon de **Thônes** ainsi que le garage à **Yolet** et nous vous en sommes à tous vraiment reconnaissants !

Bref, on ne peut citer tout ce qui nous a plu, car **TOUT** nous a plu, même le soleil commandé partout, la chaleur, les lacs, les paysages et aussi les danses avec les beaux garçons - chacun se reconnaîtra... et enfin, la visite impromptue du fameux chien Elvis et la montagne de saucissons et de tomates...

D'avance, un merci spécial à **notre photographe, ami fidèle, Pierre Soissons**, merci d'être venu et d'avoir travaillé... Nous sommes impatients de voir les résultats !

Cette tournée a permis aux jeunes de voir que ce qu'ils faisaient, intéressait même les étrangers et cela les valorise et les rend encore plus confiants. Une motivation de plus pour continuer à danser et à s'entraîner, apprendre de nouvelles danses et monter de nouveaux spectacles.

Par ailleurs, parmi d'autres aventures, à Ecole en Bauges, la petite épreuve de la crise de tétanie de Tünde, que nous avons parfaitement gérée, a prouvé, elle aussi, que l'esprit du groupe est très fort et que nous sommes tous là quand il y a besoin d'un coup de main. Motivés par cet incident, nous allons organiser cet automne des cours de premiers secours.

On peut dire que le vent est en poupe et que ce groupe va devenir de plus en plus le moteur non seulement de l'association, mais aussi celui de la commune. Nous allons d'ailleurs créer une association à part, qui sera une filiale d'Arbre de Joie pour que les jeunes puissent prendre en main les activités et apprennent à gérer une structure.

Et évidemment, nous parlons déjà du voyage de l'année prochaine... nous avons quelques propositions, comme le festival de Dijon, le festival de Murat et si jamais vous avez envie de nous revoir, n'hésitez pas à nous contacter !

Grâce à vous tous, qu'il s'agisse de l'accueil, du logement, de la nourriture, de l'organisation des spectacles, des donations, **nous avons pu couvrir tous nos frais et il nous reste assez d'argent pour payer les professeurs de danse pour l'année qui vient !... C'est formidable !**

Un grand-grand MERCI donc pour toute votre gentillesse et votre générosité. Nous avons déjà dansé pour certains d'entre vous, en guise de remerciements et nous allons continuer à vous dédier nos danses, notre musique et nos sourires !...

Avec notre amitié à tous.

Les Kikerics :

Bandi Rita, Bandi Tünde, Csiki Gyuri, Dogar Marika, Fejér Gyuri, Fejér Péter, Kiss István, Orbán Róbert, Petö Emese, Taizs István, Tankó Timea, Tóth Mónika, Tóth Noémi, Türkösi Blank, Vajda István, Vajda Judit, Kelemen Molnár János, Szöcs Lörinc, Bartalis Botond, Jakab Csaba, Mátyás Lajos, Mátyás Vilmi, Mátyás Sárka, Mátyás Vilmika et Cazaumayou Maylis.

[Et voici quelques moments à Strasbourg immortalisés par Claude Unsinger :]





« Notre effort le plus élevé doit être de former des êtres humains libres qui seront capables de s'imposer un dessein et une direction à leur propre vie. » Rudolf Steiner